



V Congreso Internacional y VI Encuentro de Estudiantes y
Egresados de Docencia Universitaria: "Universidad: Docencia, Investigación e
Innovación"
Universidad de Nariño
Colombia

INVESTIGANDO LA INVESTIGACIÓN. HACIA UNA CUALIFICACIÓN DE LA DOCENCIA UNIVERSITARIA

Vicente Araújo Quintero¹

Ponencia derivada de la tesis para optar al título de Docencia Universitaria, asesorada por el Dr. José Edmundo Calvache López.

RESUMEN

Esta presentación muestra los resultados de una investigación llevada a cabo por el autor como requisito parcial para obtener el grado de Magister en Docencia Universitaria. La obra titulada: "La investigación y las monografías de estudiantes graduados de Licenciatura en Inglés y Francés, Lingüística y Lengua del Departamento de la Universidad de Nariño: balance y prospectiva", plantea la siguiente pregunta central: ¿cuál es el estado de la investigación y monografías de estudiantes graduados de Licenciatura en Inglés y Francés: Lingüística y Lengua del Departamento de la Universidad de Nariño. Período 2005-2007). De esta manera, los cinco objetivos específicos se establecen cuyas conclusiones y propuesta son socializados en este evento académico. La investigación se lleva a cabo sobre la base de las concepciones teóricas de la aproximación hermenéutica histórica y la investigación documental descriptiva. Veintinueve monografías, documentos tales como: proyectos educativos institucionales (PEI), programas de asignaturas y reglamentos de investigación se analizan, dos profesores de la componente de investigación son entrevistados.

Palabras clave: Enfoque de investigación, Tipo de investigación, Campos temáticos y Relaciones entre las partes de un trabajo

¹. Profesor de Tiempo Completo adscrito al Departamento de Lingüística e Idiomas, Universidad de Nariño. Magister en Docencia Universitaria, Facultad de Educación de la Universidad de Nariño. Doctorando en Ciencias de la Educación, Universidad de Nariño-RUDECOLOMBIA.

ABSTRACT

This presentation shows the results of a research conducted by the author as a partial requirement to get the degree of Magister in Docencia Universitaria. The work called: “The research and the monographs of graduate students from Licenciatura in English and French, Linguistics and Language Department, University of Nariño: balance and foresight”, poses the following main question: ¿ what is the state of research and monographs of graduate students from Licenciatura in English and French: Linguistics and Language Department, University of Nariño. Period 2005-2007). In this way, five specific objectives are established whose conclusions and proposal are socialized in this academic event. The research is carried out based on the theoretical conceptions of the Historic Hermeneutic approach and the research is Documental descriptive. Twenty nine monographs, documents such as: institutional educative projects (I.E.P), subject programs and research regulations are analyzed; two teachers from the research component are interviewed.

Keywords: Research approach, Research type, Subject fields and Sections of a monograph.

INTRODUCCIÓN

La presente ponencia muestra los resultados de una investigación llevada a cabo por el autor, como requisito parcial para optar al título de Magister en Docencia Universitaria. El trabajo titulado: “La investigación y los trabajos de grado de los egresados de la Licenciatura en Inglés-Francés, Departamento de Lingüística e Idiomas, Universidad de Nariño: balance y prospectiva”, plantea como pregunta central de investigación la siguiente: ¿Cuál es el estado de la investigación y de los trabajos de grado de los egresados de la Licenciatura en Inglés-Francés: Departamento de Lingüística e Idiomas, Universidad de Nariño, período 2005 – 2007? Bajo esta perspectiva, se plantean cinco objetivos específicos, cuyas conclusiones y propuesta son socializadas en el presente evento académico. El trabajo se inscribe en el marco del Enfoque Histórico Hermenéutico y la investigación es de carácter Documental Descriptiva. Se analizan 29 trabajos de grados, los documentos existentes en esta unidad académica, tales como: los proyectos educativos Institucionales (P.E.P.), los programas de las asignaturas de investigación presentados por los profesores, los reglamentos sobre investigación y se entrevistan a dos docentes encargados del componente investigativo.

La investigación se orienta bajo los presupuestos teóricos de autores como

Paz (2003) y su obra “Investigación cualitativa en educación”; de igual manera, se toman como referentes los planteamientos establecidos por Cajiao (2004) en su libro “La formación de educadores y su impacto social”; Calvache (2005) en su texto “La investigación una alternativa pedagógica y didáctica en la formación profesional”, Tamayo y Tamayo (2007), en “La investigación una alternativa pedagógica y didáctica en la formación profesional” y Hernández Fernández y Baptista (2003), en “Metodología de la investigación”; estos y entre otros, orientan el enfoque y la realización de la presente investigación.

CONCLUSIONES

A continuación se presentan las conclusiones de la investigación; para efectos de una mejor comprensión, han sido organizadas de acuerdo con los objetivos planteados en el trabajo.

Objetivo N° 1

Identificar la *concepción* de investigación existente en la Licenciatura en Inglés-Francés del Departamento de Lingüística e Idiomas.

Documentos escritos

En los dos proyectos estudiados en este trabajo (P.E.P.2001 y P.E.P.2007) se encontraron algunas concepciones sobre el término investigación, las cuales coinciden en algunas consideraciones pero también difieren en otras. Por una

parte, ambos señalan que la investigación es el espacio para desarrollar la actitud crítica y la actitud reflexiva en el estudiante orientados hacia el cambio educativo; además, conciben la investigación como un elemento importante dentro de la formación del futuro docente de idiomas. Por otra parte, mientras el P.E.P. 2001 considera la investigación como fuente de conocimiento pedagógico y didáctico que se aprende con la práctica (aprender haciendo en trabajo de equipo), el P.E.P. 2007 asegura que la investigación, cuyos fundamentos giran alrededor del conocimiento, la ciencia y la teoría, es una construcción social para comprender la problemática cultural del contexto.

Algunas de las concepciones acerca de la investigación expresadas en los proyectos en referencia, no se evidencian en la realidad; hace falta cambiar algunos procesos y recorrer algunos trayectos investigativos para lograr desarrollar espíritu crítico y reflexivo en los estudiantes en la generación de conocimiento y para hacer de la investigación una construcción social. Lo que se evidencia en los trabajos de grado objeto de estudio en esta investigación, son algunos aportes didácticos y procedimentales importantes que deberían tenerse en cuenta para un mejor desempeño profesional de los

futuros docentes y de quienes están actualmente en pleno ejercicio.

Entrevistas

Las concepciones sobre investigación señaladas por los entrevistados muestran visiones un tanto divergentes; el primer docente observa la investigación desde una perspectiva de autonomía y libertad en el marco de la vida cotidiana, cuyo fin no es exclusivamente la generación de conocimiento; Para el segundo entrevistado, la investigación es un proceso más formal y sistemático que termina con la producción de conocimiento y la contribución a la solución de problemas.

Estas definiciones de investigación contrastan, parcialmente, con lo que realmente ocurre en esta unidad académica; como ya se indicó anteriormente, hasta el momento no ha sido posible crear los escenarios apropiados para generar conocimiento; tal vez se han hecho algunas contribuciones interesantes en el campo de la enseñanza de los idiomas (así lo revelan los trabajos analizados), lo cual podría contribuir a la eventual solución de problemas en el contexto de la región.

No se observa una directriz clara y coherente desde la propia concepción de investigación, entre los docentes entrevistados; a pesar de existir algunas coincidencias, es evidente que no ha habido un diálogo académico

permanente entre ellos durante el tiempo que han estado a cargo de este componente durante varios años. Las concepciones de investigación encontradas en los documentos escritos no concuerdan completamente con aquellas expresadas por los docentes entrevistados; nos parece extraño que ocurra tal fenómeno, si se tiene en cuenta que los mencionados personajes participaron activamente en la elaboración de los documentos mencionados.

Objetivo N° 2

Identificar los *enfoques* y *tipos* de investigación que orientan los trabajos de grado realizados por los egresados de la Licenciatura en Inglés-Francés.

Enfoques de investigación

Documentos escritos

En el P.E.P. creado en el año 2001 y en los programas de las asignaturas de investigación presentados por los docentes, no se menciona expresamente ninguno de los enfoques investigativos tenidos en cuenta en el presente trabajo (enfoque empírico-analítico, enfoque histórico-hermenéutico y enfoque crítico-social); es decir, no se ha decidido acerca de cuál o cuáles podrían ser los enfoques que orienten apropiadamente los procesos de investigación en esta unidad académica; no obstante, se mencionan algunas de sus características especialmente de los dos últimos. Además, se hace alusión,

de manera muy general, a los enfoques cualitativo y cuantitativo. Es pertinente recordar que tanto el enfoque histórico-hermenéutico como el enfoque crítico-social corresponden a lo que se ha denominado enfoque cualitativo.

En el P.E.P. 2007 tampoco se encontró ninguna referencia particular a alguno de los enfoques de investigación referidos anteriormente; se citan ciertas características de los enfoques histórico-hermenéutico y crítico-social; se establecen nuevamente los enfoques cualitativo y cuantitativo más como tipos de investigación que como enfoques propiamente dichos. En uno de los programas de las asignaturas de investigación presentados por los docentes se encontró, por primera vez, referencia a las siguientes clases de enfoques: naturalista, interpretativo y crítico social.

Entrevistas

Los entrevistados concuerdan en que inicialmente, el Departamento de Lingüística e Idiomas adoptó el enfoque empírico-analítico (entrevista 2) y las investigaciones se enmarcan en el campo empírico, analítico, positivista, cuantitativo (entrevista 1), para luego pasar al enfoque cualitativo, supuestamente, el que se ha acogido últimamente. También concuerdan los entrevistados en que todavía no se ha trabajado en el enfoque crítico social.

Trabajos de grado

Ninguno de los trabajos analizados señala expresamente el enfoque de investigación que orienta cada trabajo de grado; en parte, debido a que los estudiantes no tienen la suficiente información teórica de dichos enfoques, más aún si se tiene en cuenta que éstos no aparecen en los documentos escritos ni en los programas presentados por los profesores. Para orientar al lector de una investigación y para darle el perfil adecuado al trabajo, es preciso indicar tanto el enfoque como el tipo de investigación llevados a cabo.

Tipos de investigación

Documentos escritos

El P.E.P. 2001 no hace alusión a ningún tipo de investigación en particular en el campo de los idiomas, excepto la investigación pedagógica y educativa; consideramos bastante difícil generar conocimiento teórico sobre la educación en general (pedagogía) y la enseñanza de los idiomas; sin embargo, adherimos a lo expresado en el mencionado documento en relación con el desarrollo de la actitud indagatoria en el estudiante que le permita reflexionar sobre su propia práctica educativa.

En algunos de los programas presentados por los profesores, se incluyen temáticas relacionadas con tipos de investigación tales como: teórica, aplicada, práctica, exploratoria, descriptiva, correlacional, explicativa, cualitativa, cuantitativa, histórica e

investigación-acción. En otro programa analizado se hace alusión a la investigación formativa; al respecto, parece que no hay suficiente ilustración acerca de lo que significa e implica este tipo de investigación.

El P.E.P. 2007 incluye en uno de sus acápites la investigación formativa y la investigación en sentido estricto y hace énfasis en la primera; a nuestro modo de ver, éstas no constituyen tipos de investigación sino una clasificación relacionada con los niveles de exigencia en términos de resultados, validez y confiabilidad propiamente dichos.

En el mismo documento, la investigación formativa se percibe como una estrategia para generar conocimiento en un macrocontexto o sea la perspectiva teórica y en un microcontexto, es decir, el aula; esta consideración parece tener más claridad que la expresada en el anterior proyecto, por cuanto establece la diferencia entre investigación en sentido estricto y la investigación formativa, especialmente, aquella que se puede llevar a cabo en el aula de clases.

Entrevistas

Se observó percepciones contrarias entre los entrevistados; uno de los docentes señala que la tendencia se enmarca dentro del tipo experimental, cuantitativo (las cifras muestran lo contrario, sólo cuatro); para el segundo entrevistado, la mayoría de los trabajos

son de tipo descriptivo lo cual es correcto ya que así lo corroboran los datos obtenidos (17 de los 29 trabajos son descriptivos o al menos, así lo registran los autores).

Trabajos de grado

Los hallazgos indican que el 58.62% de los trabajos de grado de los egresados son descriptivos; recuérdese que los niveles de exigencia de la investigación descriptiva son considerados como intermedios, lo cual nos parece adecuado para el nivel de pregrado de los estudiantes de la licenciatura en Inglés-Francés.

Consideramos que se debe tener cuidado al momento de indicar el tipo de investigación que se lleva a cabo para evitar falsas expectativas y ganar en credibilidad; las investigaciones experimentales, por ejemplo, requieren el cumplimiento de ciertas características propias de la rigurosidad científica especialmente en el campo de las ciencias exactas y de la ciencias naturales.

Objetivo N° 3

Describir los *campos temáticos* desarrollados por los egresados en los trabajos de grado.

Documentos escritos

Básicamente, los campos temáticos de los trabajos de grado tienen relación directa con la enseñanza de un idioma

extranjero, el aprendizaje de un idioma extranjero, la evaluación, los recursos didácticos en la enseñanza de los idiomas y algunos factores que inciden en la enseñanza de los idiomas (motivación, exigencia, edad, sexo, condición social, etc.). Aunque en uno de los proyectos se incluyen como temáticas de investigación la ética y los valores, no se encontró ningún trabajo al respecto; nos parece lamentable que no se hayan abordado ninguno de estos temas, si se tiene en cuenta que actualmente se observa una alta crisis de valores humanos y un cuestionamiento, por parte de la sociedad, acerca del papel del maestro en la formación de las nuevas generaciones.

Los campos temáticos sugeridos en ambos proyectos son de gran interés y pertinencia; además, se enmarcan dentro de las líneas de investigación establecidas en cada proyecto (P.E.P. 2001: Pedagogía de las lenguas extranjeras; P.E.P. 2007 Lingüística aplicada a la pedagogía de los idiomas).

Entrevistas

Concuerdan los dos entrevistados en cuanto hace referencia a algunas de las temáticas desarrolladas en los trabajos de grado; evidentemente, la mayoría de ellos están enfocados hacia la enseñanza, el aprendizaje, la evaluación y los materiales didácticos.

Trabajos de grado

Las preferencias temáticas de los trabajos de grado de los egresados se pueden establecer en el siguiente orden; primero la enseñanza, luego el aprendizaje, le sigue la evaluación, posteriormente algunos factores como ambiente de clase, la ansiedad, y la condición económica; a continuación los recursos didácticos y finalmente, otros aspectos.

Los egresados muestran clara preocupación por las deficiencias que, probablemente, encontraron en los campos antes mencionados en calidad de estudiantes. Esta puede ser una evidencia de algunas de las frustraciones que ellos experimentaron a lo largo de su carrera; igualmente, puede constituir una evidencia relacionada con la esperanza, por parte de los estudiantes, de convertirse en mejores docentes de idiomas, con miras a no repetir lo que hicieron algunos de sus profesores en la universidad o en el bachillerato.

Finalmente, y contrario a lo que habitualmente se comenta, los temas de los trabajos de grado estudiados en esta investigación, no se repiten; en contados casos se abordan las mismas temáticas pero con diferente perspectiva lo cual hace que las investigaciones sean diferentes e incluso novedosas.

Objetivo N°4

Establecer los *tipos de relaciones* existentes entre la formulación del

problema, objetivo general, marco teórico, metodología, resultados y conclusiones de los trabajos de grado de los egresados.

En los documentos escritos no se encontró información relacionada con este objetivo.

Entrevistas

Uno de los docentes entrevistados señala que la falta de coherencia entre las partes constitutivas de los trabajos se debe a la dificultad que tienen los jóvenes para establecer relaciones entre diferentes elementos y también, al papel que juegan los maestros y el plan curricular; concordamos esta última parte relacionada con la responsabilidad que tienen los docentes en el desarrollo las competencias (saber ser, saber conocer y saber hacer) en los estudiantes; si se observan en el estudiante dificultades para establecer relaciones coherentes entre los elementos constitutivos de un todo, es preciso revisar los papeles que están jugando los componentes de la comunidad educativa, especialmente el de los maestros; infortunadamente, es frecuente que los docentes busquen la causa del fracaso escolar en el proceso de aprendizaje (estudiantes) y no en el de enseñanza.

Los docentes entrevistados concuerdan en señalar la dificultad que tiene los estudiantes para organizar coherentemente las partes de los

trabajos (formulación del problema, objetivo general, marco teórico, metodología, resultados y conclusiones); nos parece que, en parte, se debe a la falta de articulación del trabajo realizado por los profesores del componente de investigación, no se evidencian acuerdos mínimos entre ellos; con frecuencia se observan posiciones divergentes y a veces diametralmente opuestas, por ejemplo, entre los profesores asesores y los profesores evaluadores con respecto a los trabajos de los estudiantes.

Trabajos de grado

En primera instancia, hay que destacar que de los 29 trabajos estudiados en esta investigación, 13 muestran un tipo de relación armónica, es decir que sus partes constitutivas muestran coherencia y correspondencia. A pesar de las dificultades manifestadas por los profesores entrevistados, se ha logrado avanzar a niveles satisfactorios en la elaboración y redacción de las diferentes partes de los trabajos.

Trece (13) trabajos muestran relaciones armónicas, es decir, con ciertas inconsistencias entre sus partes, algunas de las cuales se mencionan a continuación: objetivos generales excesivamente amplios, inconsistencia entre el objetivo general y los resultados, confusión entre objetivos y acciones metodológicas, literatura insuficiente, exceso de objetivos e hipótesis, resultados poco confiables,

ausencia de la información obtenida (sin transcripción), inconsistencias recurrentes relacionadas con las conclusiones, entre otras.

Los tres trabajos con relaciones distantes muestran claras falencias en su estructura en general, especialmente con respecto al procedimiento, conclusiones, metodología, confusión de términos (uso indistinto de los mismos), falta de explicación de los procesos, inconsistencia entre el título y el trabajo realizado, entre otras.

No se encontraron trabajos con relaciones inexistentes.

Objetivo N° 5

Plantear unos *lineamientos* que orienten la investigación y los trabajos de grado de los estudiantes de la licenciatura en Inglés - Francés.

PROPUESTA

Concepción de investigación

El Departamento de Lingüística e Idiomas ha adoptado el enfoque curricular de transición, cuya finalidad educativa es propiciar la construcción del conocimiento, cualificar la enseñanza y mejorar las interacciones educativas; de igual manera, este enfoque establece que el conocimiento es inacabado y complejo y propende por la formación de estudiantes críticos y reflexivos orientados por docentes con estas mismas características. Teniendo

como referente las anteriores consideraciones, nos parece pertinente que la investigación podría concebirse como un proceso que aborda el conocimiento desde una perspectiva constructivista de manera flexible, modificable, construible, que permite la interacción del sujeto (el ser humano) con el objeto (el medio), así como la interpretación, desde distintas miradas, de los diferentes fenómenos, sobre los cuales, no se logra sino una aproximación. Esta concepción de investigación centra su atención, no en la generación de conocimiento propiamente dicho o en sentido estricto, sino en el impulso al espíritu investigativo innato en el ser humano y en el desarrollo de la capacidad de pensar con autonomía. Adherimos a la concepción establecida por Ander Egg (citado en Tamayo y Tamayo 2007:38), según la cual la investigación es “un procedimiento reflexivo, sistemático, controlado y crítico que permite descubrir nuevos hechos o datos, relaciones o leyes, en cualquier campo del conocimiento humano”; no obstante, creemos que debería hacerse mayor énfasis en el aspecto reflexivo y en el crítico. Esta concepción de investigación no descarta la posibilidad de lograr, en algún momento, la generación del conocimiento o la eventual solución de problemas existentes en el medio.

Enfoques y tipos de investigación

En consonancia con el enfoque curricular y la concepción de investigación establecidos en el párrafo anterior, creemos que el enfoque que más se ajusta a las características y realidades de esta unidad académica es el histórico-hermenéutico, por cuanto este enfoque, de carácter cualitativo, se fundamenta en los procesos investigativos más que en los resultados propiamente dichos y en la interpretación siempre cambiante de la realidad desde distintas miradas epistemológicas. Este enfoque de características inductivas propende por la búsqueda de sentido y por la intersubjetividad argumentada. Nos parece que la implementación de este enfoque, contribuiría a lograr una mejor aproximación a la compleja realidad del campo de la enseñanza de los idiomas.

Como es de conocimiento general, existen diversas clasificaciones de tipos de investigación dependiendo del referente que las oriente. Para el caso particular del Departamento de Lingüística e Idiomas, creemos conveniente hacer las siguientes consideraciones: en primera instancia, pensamos que en el nivel de pregrado podría implementarse la investigación formativa la cual tiene básicamente tres acepciones. La primera se refiere a “formar” en y para la investigación, es decir, se trata de familiarizar al estudiante con las fases y funcionamiento de la investigación; la

segunda se refiere a la “estructuración” o refinación de proyectos de investigación para plantear problemas y establecer posibles explicaciones de los mismos. La tercera acepción de investigación formativa se relaciona con la investigación centrada en la “práctica” para mejorar un tipo de programa mientras está siendo aplicado, a través por ejemplo, de la investigación-acción.

Por otra parte, consideramos que los tipos de investigación pertinentes en el campo de la enseñanza de los idiomas, dependen de los parámetros que se establezcan. Según el nivel de conocimiento, creemos que las investigaciones podrían ser exploratorias, investigaciones descriptivas, investigaciones correlacionales e investigaciones predictivas; según el tiempo en que se efectúan consideramos que las investigaciones sincrónicas se ajustan mejor al programa en referencia, puesto que se desarrollan en períodos cortos de tiempo; consecuente con lo expresado anteriormente, nos parece que se podría empezar a implementar la investigación-acción. Finalmente, creemos pertinente incluir las investigaciones de tipo histórico.

Campos temáticos de investigación

Tucker, Lightbown, Snow, Nunan, Duff, Freeman, y Bailey quienes fueron convocados por Duff P. y Bailey K. (2001) para indagar sobre los temas más

apremiantes de investigación en el campo de la enseñanza de los idiomas, sugieren hacer explorar fenómenos como: la posible transferencia de la lengua uno a la lengua dos de la habilidades para leer y escribir; la preparación, intervención y evaluación más efectivos en el campo de la enseñanza de los idiomas; el papel de la lingüística aplicada en el mismo campo; determinar cómo aprenden los profesores a enseñar Inglés a estudiantes de ESOL (English for students of other languages); averiguar si cualquier persona puede enseñar Inglés; estándares de Inglés que deberían tener los profesores no nativos hablantes del Inglés; implementación del programa in-service training (formación de maestros).

Los temas de investigación deberían buscarse en el contexto donde los futuros docentes van a ejercer su trabajo, es decir en las escuelas y en los colegios. Las entrevistas y encuestas a profesores y estudiantes de estos centros constituirían una fuente muy importante donde se podrían detectar y descubrir los problemas cotidianos más sensibles existentes en el campo de la enseñanza de los idiomas.

Consideramos importante que las temáticas de investigación se empiecen a abordar desde una perspectiva intradisciplinaria e interdisciplinaria; en este sentido, nos parece que los temas de investigación podrían desarrollarse desde la mirada de los dos programas

existentes en el Departamento de Lingüística e Idiomas; desde la mirada de distintas disciplinas, es decir, que estudiantes de dos o más programas, por ejemplo, de psicología, de sociología, idiomas, etc. podrían trabajar en equipo y desarrollar un solo trabajo de grado. Esta posibilidad podría empezar a romper viejos esquemas investigativos y académicos en general, que han abordado los grandes problemas educativos desde la perspectiva reduccionista unidisciplinar.

Por otra parte, es razonable recomendar el impulso que podría darse a los campos temáticos relacionados con la parte humana del aprendizaje de los idiomas, tales como la ética, la moral, la motivación, la ansiedad, la autonomía, etc. esta serie de temas contribuiría a la formación integral de los estudiantes desde una óptica centrada en el ser humano, propiamente dicho.

Coherencia investigativa

La exigencia en la realización de los trabajos de grado en el nivel de pregrado debe corresponder al nivel y a las realidades de cada contexto; no se trata de realizar investigaciones extraordinarias sino de trabajos sencillos extraordinariamente bien hechos, lo cual implica una coherencia entre todas las partes que constituyen un trabajo de grado; es necesario definir el nivel de investigación exigido en esta unidad académica, consecuente con el de la universidad.

Podría haber más coherencia entre los docentes involucrados en la investigación; reuniones programadas permanentemente entre estudiantes, asesores y evaluadores de trabajos de grado, posibilitarían una mejor facilidad de comunicación, niveles superiores de logros, agilización de procesos y evitaría las contradicciones innecesarias, que afectan al estudiante y al componente de investigación, en general.

Los trabajos de grado

En primera instancia es interesante destacar que el trabajo de grado es una de las pocas creaciones propias del estudiante a lo largo de la carrera, es la huella que deja en la universidad como lo expresa uno de los entrevistados. En segundo lugar, es pertinente establecer una definición de trabajo de grado, bien sea como un texto argumentativo, un texto informativo, un estado del arte, una compilación, análisis de experiencias, visión crítica, etc. que presenta y organiza los datos obtenidos sobre una determinada temática, de varias fuentes, siguiendo en lo posible los pasos de la actividad científica. La definición de trabajo de grado debe ser una decisión que tomen los docentes de cada unidad académica.

Los trabajos de grado podrían empezar a configurarse desde los primeros semestres de la carrera, si se establecen los espacios para que los estudiantes realicen prácticas reflexivas acerca del quehacer de los docentes en la

universidad. Bajo esta perspectiva, el estudiante empieza desde muy temprano a descubrir y a manifestar sus intereses hacia determinada temática en particular. Autores como Hurtado de Barrera (2002) proponen empezar a desarrollar el espíritu innato investigativo de manera temprana en los niños de preescolar entre los tres y los seis años, y continuar en los niveles de educación primaria, básica y media, así como en el pregrado de la universidad; no conviene esperar a desarrollar dicho espíritu investigativo a partir de las maestrías y de los doctorados.

La publicación de los trabajos de grado constituiría, en primer lugar, una gran motivación para los autores de los mismos, quienes verían retribuidos los esfuerzos que un trabajo de esta naturaleza implica. Por otra parte, la gente lee con mayor frecuencia aquello que se publica en revistas u otros medios de difusión; en consecuencia, los trabajos tendrían usuarios y cumplirían con una de sus funciones primordiales: dar a conocer los hallazgos y servir como referentes de reflexión sobre una temática en particular; En consecuencia, la creación de revistas o boletines estudiantiles constituirían espacios no sólo de expresión, sino también medios para difundir y reconocer los mejores trabajos investigativos realizados por los estudiantes.

Como ya se señaló en el acápite de campos temáticos, los trabajos de grado podrían ser intradisciplinarios y

posiblemente transdisciplinario, los cuales pueden ser estructurados y desarrollados por dos, tres o más estudiantes de distintas carreras.

La opción de trabajo de grado de grado existente en el momento denominada Research paper o Investigación Temática, nos parece una buena opción como requisito de graduación. El Departamento de Lingüística e Idiomas podrían determinar otras modalidades prácticas y funcionales de requisitos parciales de grado que impliquen vínculos con el componente en referencia, por ejemplo, la pertenencia activa del estudiante a un grupo de investigación.

Finalmente, consideramos importante revisar el formato de evaluación del trabajo escrito final y la sustentación del mismo, el cual, a nuestro modo de ver, tiene algunos aspectos que podrían mejorarse; tal es el caso del ítem denominado importancia del tema; todos los temas de los trabajos de grado son importantes y viables si se tiene en cuenta que la selección y delimitación del mismo han pasado por un proceso de análisis y depuración por parte no sólo del estudiante sino también de los asesores.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Agudelo, N. Santana, M. y Velandia, C. (2005). Investigación sobre la propia investigación: entretejiendo modelo conceptual y solución

- informática en un estado del arte para un programa de educación superior. Trabajo de investigación, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, en revista *Historia de la educación Colombiana*. Número 8, Pasto: Editorial Universitaria Universidad de Nariño, 189-205.
- Trabajo de grado, Universidad Mariana, inédito.
- Ávalos B. Formación Docente / Teacher training. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de diciembre de 2007.
- Álvarez, A. (2004). Formación Docente / Teacher training. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de diciembre de 2007.
- Cajiao, F. (2004). *La formación de educadores y su impacto social*. Bogotá: Cooperativa Editorial del Magisterio.
- Amaya de Ochoa, G. (1997). El maestro y su formación. En *La formación de los educadores en Colombia*, tomo 1, Bogotá: Editorial Universidad Pedagógica Nacional, 48-50.
- Calpa, C. González, M. y Yépez M. (1998). Estado del arte de la investigación en la Facultad de Ciencias Naturales y Matemáticas de la Universidad de Nariño". Trabajo de grado, Universidad de Nariño, inédito.
- Ariaza R. (2004). Formación Docente / teacher Training. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de diciembre de 2007.
- Calvache, J. (2005). El Departamento de Lenguas Modernas de la Universidad de Nariño: historia de sus primeros veinte años" en revista *Hechos y Proyecciones del Lenguaje* Número14, San Juan de Pasto: impresión Graficolor.
- Arteaga, E. Tamara, V. y Rivadeneira, F. (2004). Estado del arte de los trabajos de grado de los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Salud, Programa de Enfermería, Universidad Mariana en el período comprendido entre 1997 -2002.
- Calvache, J. (2005). *La investigación una alternativa pedagógica y didáctica en la formación profesional*, San Juan de Pasto: Centro de publicaciones Universidad de Nariño.

- Cámpoli, O. Formación Docente / Teacher training. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de diciembre de 2007.
- Caraballo, D. Formación Docente / Teacher training. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, ,6 ,7 de diciembre de 2007.
- Cárdenas, C.A. (2000). *El maestro protagonista del cambio educativo*, Bogotá: Editorial Magisterio.
- Cerda, G. H. (2001). *La investigación total*, Bogotá: Cooperativa Editorial del Magisterio.
- Constitución política de Colombia. (1991).
- Decreto 2566 de 2003.
- Deslauriers, P. (2004). *Investigación cualitativa*, Pereira: Editorial Papiro.
- Diker, G. y Terigi, F. (2005). *La formación de maestros y profesores: Hoja de ruta*, Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Duff P. y Bailey K. (2001). *Identifying Research Priorities: Themes and Directions for the TESOL International Research Foundation*. En *tesol quarterly*. Vol. 35, Winter 2001.
- Estatuto del investigador. (1998), Universidad de Nariño.
- Flórez, R. Tobón A. (2001). *Investigación cualitativa y pedagógica*, Bogotá: McGraw Hill.
- Hernández, R. Fernández, C. y Baptista, P. (2003). *Metodología de la investigación*, México: McGraw Hill.
- Guyot, V. (2000). La formación de formadores: experiencias e innovaciones. En *Cuadernos: serie latinoamericana de educación No. 2*, Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional, 18-19.
- Herrera, M. (2000). La historia de la formación de profesores en Colombia: una búsqueda de identidad profesional. En *Cuadernos: serie latinoamericana de educación No. 2*, Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional, 102.
- Hurtado de Barrera, J. (2002). *Formación de investigadores*, Bogotá: Cooperativa Editorial del Magisterio.

- Ley 30 de 1992.
- Ley 115 de 1994.
- Lozada, P. B. Formación Docente / Teacher training. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de diciembre de 2007.
- Marco de referencia europeo. Disponible en http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf. Acceso el 28 de enero de 2008.
- Miranda, C. (2003). La formación docente en Chile: investigación, tendencias y práctica. En Alvarado, L. *Formación de profesores en América Latina*, Bogotá: Ediciones Antropos, 73-76.
- Morin de Valero, M. La investigación y la formación docente. Disponible en <http://www.orestesenlared.com.ve/Colaboradores/lainvestigacionylaformaciondocente.pdf>. Acceso 5 de diciembre de 2007.
- Pacheco, R. (2004). Formación Docente / Teacher training. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de diciembre de 2007.
- Paricio, M. Dimensión Intercultural en la enseñanza de las lenguas y formación del profesorado. Disponible en <http://www.rieoei.org/deloslectores/810Paricio.PDF>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de febrero de 2008.
- Paz, S. E. (2003). *Investigación cualitativa en educación*. Madrid: McGraw Hill interamericana de España.
- Proyecto educativo (2001). Licenciatura en Inglés-francés. Inédito.
- Proyecto educativo (2007). Licenciatura en Inglés-francés. Inédito.
- Rentería R. P. (2004). *Formación de docentes*. Bogotá: Cooperativa Editorial del Magisterio.
- Resolución 1036 de 2004.
- Richards, J. C. (2001). Postscript: the ideology of TESOL. En Carter, R. and Nunan, D. *Teaching English to Speakers of Other languages*, Cambridge University Press, 213-217.
- Rivas, G. (1988). Estado del arte de las monografías presentadas como trabajo de grado para optar el título de sociólogo en el programa de Sociología del Desarrollo de la

Universidad de Nariño, desde el año 1999 hasta el primer semestre académico del 2002. Trabajo de grado, Universidad de Nariño, inédito.

Ruiz del castillo, A. (1993). Docencia e investigación: vínculo en construcción. En *Red Perfiles Educativos*, México: Universidad Autónoma de México.

Sabogal T. J. (2005). *La investigación en la Universidad de Nariño*. Pasto: Editorial Universitaria Universidad de Nariño.

Salgado, R. (2004). Un estudio comparativo sobre la formación docente en la región: de las normales a las universidades. Disponible en: <http://www.iesalc.unesco.org.ve/e-studios/estudiosporprograma.asp?COD=10>. Acceso el 3, 4, 5, 6, 7 de diciembre de 2007.

Sandoval, S. (2001). *La formación de los educadores en Colombia*, Tomo 1, Bogotá: Editorial Universidad Pedagógica Nacional.

Sopena. (2005). Diccionario. Vol. 14.

Tamayo y T, M. (2007). *El proceso de la investigación científica*. México: Editorial Limusa.